

# **Revitalización de lenguas originarias a través de aplicativos móviles, orientado a niños de 03 a 05 años de los pueblos ubicados en la Amazonía peruana**

## **Nombre de la BPI**

Revitalización de lenguas originarias a través de aplicativos móviles, orientado a niños de 3 a 5 años de los pueblos ubicados en la Amazonía peruana.

## **Año**

2016

## **Reconocimiento**

Finalista

## **Categoría**

Otras prácticas interculturales.

## **Entidad**

Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana.

## **Resumen**

Esta Buena Práctica Intercultural consiste en la creación y uso de aplicativos informáticos móviles en cinco idiomas originarios, los cuales buscan revitalizar las lenguas amazónicas con la participación de niños de 03 a 05 años de edad. Este proceso viene acompañado de la participación activa de los miembros de diversas comunidades amazónicas, identificando las necesidades y elementos culturales de cada una de ellas. Se busca revitalizar las lenguas originarias para en un futuro utilizar las aplicaciones móviles en servicios como salud, educación, seguridad, entre otros.

## **Problema a resolver**

La pérdida o deterioro de las lenguas y de las culturas de diferentes pueblos amazónicos, así como las dificultades que enfrentan para acceder a diferentes servicios públicos.

## **Objetivos**

- Desarrollar herramientas informáticas (aplicativos móviles) que puedan servir para apoyar la revitalización de las lenguas amazónicas con la participación de niños de 03 a 05 años de edad.
- Involucrar la participación de los miembros de las comunidades en la construcción de los aplicativos móviles.

- Mejorar el acceso de las comunidades nativas a servicios públicos a través del uso de aplicaciones informáticas que cubran las lenguas amazónicas.

### **Público Objetivo**

Niños y niñas de 03 a 05 años de edad de las etnias huitoto, quechua, kandozi, tikunas.

### **Desarrollo de la práctica**

En junio del año 2016 se presentaron cinco aplicativos informáticos en idioma tikuna, kandozi, huitoto murui y quechua de Lamas. Estos aplicativos informáticos son descargables y se encuentran dirigidos a niños de 03 a 05 años de edad, con el objetivo de revitalizar las lenguas amazónicas. Para el diseño de estos aplicativos se realizaron visitas a las comunidades para identificar la problemática, para diseñar la funcionalidad de las aplicaciones, para la grabación de sonidos, para validar el software y para entregar el software a las instituciones educativas. Al mismo tiempo, se compartió la experiencia con organizaciones indígenas.

### **Limitaciones**

La escasa participación de otras entidades relacionadas al tema.

### **Lecciones aprendidas**

- La mayoría de las poblaciones amazónica desvaloriza su lengua y cultura. Estas poblaciones poseen considerable interés en la cultura de las ciudades.
- Los funcionarios de las entidades del gobierno aún desconocen las potencialidades de las tecnologías de información y comunicaciones.
- Escaso interés en invertir en este tipo de tecnología por parte de gobiernos regionales y municipales.

### **Contacto de la entidad**

Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana.

[http://iiap.org.pe/wfr\\_DetalleNoticia.aspx?id=PUPijqvw/ZuvSLv6Lkgz+w==](http://iiap.org.pe/wfr_DetalleNoticia.aspx?id=PUPijqvw/ZuvSLv6Lkgz+w==)

Av. José A. Quiñones km 2.5, Iquitos, Loreto.

Teléfono: (065)- 265515